

NEWSLETTER DU DLC

Décembre 2025

LES PORTRAITS DU SEMESTRE

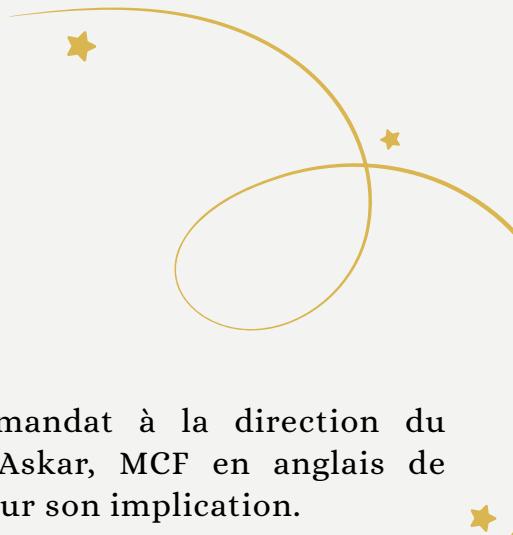
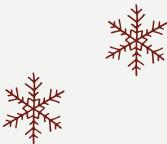
RENCONTRES & COLLABORATIONS

ENSEIGNEMENT & RECHERCHE

ACTUALITES DU
DLC & DU CRL

Éditée par Constance Lasaygues & Isabelle Sinic





Chères et chers collègues,

Suite à mon élection en juin 2025 pour un deuxième mandat à la direction du Département Langues et Cultures, j'ai proposé à Amina Askar, MCF en anglais de m'épauler dans la direction en étant adjointe. Je la remercie pour son implication.

Sara Brennan a pris la suite de Maria Patricio-Mulero dans la direction du Centre de Ressources en Langues, et elle reste à votre écoute pour toutes les idées d'activités que vous souhaiteriez proposer aux étudiants ou aux collègues. Je remercie Maria et Sara pour leur investissement dans la co-gestion de cet espace avec les responsables du Service Commun de Documentation.

Le CRL est plus qu'un centre de ressources, c'est également un lieu où les étudiants peuvent participer aux différentes activités, étudier et prendre des conseils auprès de Michael Harlow, ou tout simplement trouver un sas entre les cours et les exigences des emplois du temps, car l'année universitaire est de plus en plus dense et la vie académique est chargée.

Nos collègues continuent à être force de propositions, non seulement au sein du DLC et du CRL mais également au niveau de l'établissement, comme vous pouvez le lire dans cette lettre d'informations.

Côté recherche, nos collègues participent à des colloques et des journées d'études, ce qui donne une visibilité non seulement à leurs recherches mais également à l'établissement.

Nous avons des représentants dans plusieurs conseils centraux ainsi qu'au sein de la cellule d'écoute. N'hésitez pas à prendre contact avec l'équipe de la direction et/ou avec la cellule, nous restons à votre écoute.

Les vacances apporteront, j'espère, un moment de repos et de déconnexion vital. L'équipe de la direction et du bureau vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année.

Madhura Joshi



LES PORTRAITS DU SEMESTRE

Bonjour à toutes et à tous,

Je m'appelle Alina Castellanos Rubio, je suis cubaine et j'habite à Toulouse depuis 2015. Je suis Maîtresse de conférences depuis 2020, d'abord à la Faculté des Lettres de Sorbonne Université et depuis septembre 2025 au DLC, dont je suis ravie d'en faire partie. Je suis Docteure en Histoire de l'Université du Pays Basque (UPV-EHU) en Espagne, et Docteure en Études ibériques et ibéro-américaines de l'Université Bordeaux Montaigne, depuis 2019. Je suis donc à la fois historienne et hispaniste, spécialisée en histoire contemporaine de l'Amérique latine grâce à ma thèse sur l'administration de justice et le gouvernement colonial de Cuba au XIX^e siècle. J'ai en outre été formée à l'histoire du droit par mon inclusion depuis 2017 dans le groupe de recherches HICOES (Histoire culturelle et institutionnelle du Constitutionnalisme en Espagne et en Amérique) sis à l'Université Autonome de Madrid.

Sur le plan de la recherche, je suis membre de deux autres réseaux, principalement latino-américains. Le premier est le RIESGA : Réseau international d'études sur le gouvernement des archipels, porté par l'Université Nationale de Rosario (Argentine) et l'UMR 5136 FRAMESPA (UT2J-CNRS), laboratoire de recherche dont je suis actuellement membre. Le second est le réseau Columnaria, communauté d'historiens des monarchies ibériques, porté depuis les universités de Murcie (Espagne), Rosario (Argentine), Autonome de Mexico et l'EHESS. Mes recherches personnelles et ma participation aux divers projets collectifs m'amènent actuellement à m'interroger sur l'exceptionnalité juridique des territoires ultramarins espagnols, sur le lien entre législation coloniale et vis administrative, et sur la relation entre le statut militaire des certaines autorités et les procédures exécutives développées dans le gouvernement des territoires -qu'ils soient coloniaux, métropolitains, ou bien, dans les nouvelles nations américaines.

Ma palette d'enseignements est très variée car j'assure depuis 10 ans des cours en filières d'Histoire, de Langue espagnole (LANSAD et enseignements pour spécialistes) et dernièrement en Droit à Capitole, où je peux pleinement mettre aux services des étudiant·es mes connaissances sur la tradition et les pratiques juridiques des pays hispanophones.

Je suis enfin très contente d'être revenue sur le site universitaire toulousain, où j'ai des fortes attaches scientifiques et personnelles, et de commencer cette nouvelle étape à vos côtés !

Alina Castellanos Rubio





Hello everyone,

Revenir dans l'équipe du DLC, c'est un peu comme rentrer à la maison (si une maison peut vraiment être un imposant bâtiment en béton, avec des amphithéâtres dont on peut facilement dévaler les escaliers en surveillant des examens). Je dis cela parce qu'être vacataire d'anglais à Capitole a été mon tout premier travail à Toulouse, lorsque je m'y suis installée après le confinement en 2020. Pendant la majeure partie de la première année, je ne connaissais personne, je portais un masque ou j'existaient uniquement comme une entité sur Zoom, et j'ai appris à me lever et à être énergique pour les cours de 8h. Cinq ans plus tard – deux comme vacataire, deux comme contractuelle, une réussite au CAPES et une année de stage... challenging... – je ne pourrais pas être plus heureuse d'être de retour parmi vous.

J'ai toujours su que je voulais être enseignante, mais je l'ai repoussé aussi longtemps que possible (pas très longtemps). À la place, j'ai mis à profit ma licence en Langue, Littérature et Civilisation Française et choisi de vivre dans les Alpes françaises, où j'ai passé mon temps à skier, grimper et travailler dans le secteur du tourisme. J'ai vite compris que gérer des vacanciers stressés par leurs vacances de Noël n'était finalement pas si différent que de s'occuper d'étudiants paniqués à l'approche de leurs examens.

Aujourd'hui professeure à temps plein, fière et reconnaissante d'occuper un poste de PRCE dans cette université, mes principaux objectifs sont d'aider les étudiants à gagner en confiance lorsqu'ils communiquent en anglais et d'atténuer les complexes qu'ils peuvent avoir à parler une langue étrangère – étant moi-même passée par là au cours de mes études et en m'installant en France.

Si je ne suis pas sur le campus, vous pouvez me trouver en montagne ou en train de jouer dans mon orchestre ici à Toulouse. Je ne manquerai pas de vous tenir au courant de nos prochains concerts...

See you soon!

Emily Hunt



RENCONTRES ET COLLABORATIONS

Concours interaméricain des droits de l'homme

Le concours interaméricain des droits de l'homme a lieu depuis 36 ans à [Washington](#). Depuis une dizaine d'années les étudiants de [l'Ecole de droit](#) se rendent régulièrement à ce concours de plaidoirie qui a lieu en anglais, en espagnol et en portugais. Les étudiants de l'établissement qui se sont présentés au concours d'éloquence peuvent y participer et bénéficient d'une bourse. Les associations étudiantes doivent monter le projet, s'y préparer, effectuer les demandes de subventions auprès de l'Ecole de droit qui finance une partie des frais liés, notamment la prise en charge des billets d'avion pour les étudiants et le coach accompagnant. Depuis quelques années les collègues hispanistes du DLC se sont portés volontaires pour entraîner les étudiants dans la préparation de ce concours. L'équipe pédagogique s'implique pleinement au mois de mai pour préparer les étudiants dans l'exposé et les techniques d'argumentation. C'est non seulement une expérience de montage de projets mais également de se présenter face à des concurrents et des jurys internationaux. Hélas la suite de l'édition de 2025 était teintée d'un événement triste : une étudiante en M1, Anna, est décédée pendant l'été, ce qui a particulièrement touché les collègues et ses camarades qui l'ont côtoyée pendant la période de la préparation et du séjour américain.

Vous pouvez lire les témoignages et des hommages dans le *Dossier Spécial : Concours interaméricain des droits de l'Homme*, à retrouver [sur ce lien](#).



80 ans de la République italienne à travers son cinéma

Le premier volet du cycle « 80 ans de la République italienne à travers son cinéma» vient de s'achever.



Un deuxième volet commencera en janvier avec quatre nouveaux films :

Mardi 20 janvier 2026 : *Buongiorno notte* de Marco Bellocchio

Mardi 3 février 2026 : *Il divo* de Paolo Sorrentino

Mardi 17 février 2026 : *Il caimano* de Nanni Moretti

Mardi 10 mars 2026 : *Io sono Li* de Andre Segre

Les cinq films du premier semestre nous ont permis de voir comment les italiens ont traversé la fin de la guerre et les Trente Glorieuses, au deuxième semestre notre voyage spatio-temporel reprend à la fin des années '70, avec un des chapitres les plus sombres des années de plombs, l'enlèvement et l'assassinat de Aldo Moro. ***Buongiorno notte*** est le film le plus abouti et le plus poignant sur le terrorisme politique qui a ensanglé l'Italie pendant plus de 10 ans.

Avec ***Il Divo*** Paolo Sorrentino nous fait un portrait, corrosif et réjouissant, de la fin de la première République à travers un hommage au western à l'italienne, en sauce politique et très haut en couleurs. Rome, années '80, la ville de toutes les manigances. La corruption dans la classe politique italienne atteint un tel niveau qu'un scandale sans précédent éclate, *Mani pulite* (Mains propres), qui balayera sur son passage tous les partis politiques démocratiques qui ont œuvré pour la naissance de la République.

Années '90, Milan, le monde des médias, de la TV en particulier, l'empire d'un monsieur appelé Silvio Berlusconi, qui a rempli le vide politique suivi au scandale de *Mani pulite*. ***Il Caimano*** nous plonge dans les difficultés qu'un homme non aligné rencontre pour vivre et travailler dans une ville berlusconienne jusqu'à la moelle. Un autre film politique, un tout autre style, que nous connaissons bien, celui drôle et décalé de Nanni Moretti.

Et le cycle se terminera au mois de mars avec le film d'un jeune metteur en scène, Andrea Segre, engagé et très attentif au pays qui l'entoure. ***Io sono Li, La petite Venise*** en français, nous raconte d'une mutation majeure de la société italienne, la transformation de pays d'émigrants à pays d'accueil. Nous nous retrouvons dans une Venise qui se vide, rachetée au prix fort par des milliardaires venus de la planète entière ou bien louée à des centaines de milliers de touristes qui affluent chaque jour sur la lagune. Un vieux monsieur se trouve dans la nécessité d'embaucher une jeune chinoise comme aide à domicile. Un film intelligent et délicat qui met sur la table les grandes questions d'aujourd'hui et de demain : l'accueil et la tolérance, la découverte de l'autre et de tout ce qu'il peut nous apporter, le tourisme de masse qui dénature et étrangle les villes italiennes, la démographie catastrophique d'une République vieillissante.

Dès la rentrée, l'affiche va réapparaître sur toute les portes de notre campus avec les nouvelles dates de projections.

Ce premier semestre le public a été fidèle aux rendez-vous, je compte sur vous pour que rien ne change.

Giovanna Montermini



ENSEIGNEMENT & RECHERCHE



Approche plurielle des langues et cultures à l'université

Communication colloque "Croisements"

J'ai participé au colloque *Croisements* organisé par l'Association des études françaises et francophones d'Irlande (ADEFFI) et Lairdil, vendredi 17 et samedi 18 octobre 2025 à UT Capitole.

J'ai été très heureuse de présenter dans ma communication « Approche plurielle des langues et cultures à l'université : Le cours de Français Langue Etrangère à la croisée des cultures », une pratique innovante et motivante que j'ai mise en place suite au CPP (congé pour projet pédagogique) obtenu au deuxième semestre 2024.

Si la diversité étudiante et la richesse de l'apport des apprenants internationaux dans les échanges n'est plus à démontrer, le sujet de la valorisation des identités plurielles de tous les étudiants, centrale dans la recherche en sciences de l'éducation (Cortier, 2005), est toujours à investir. Ainsi, la reconnaissance des identités étudiantes, la mise en valeur notamment de leurs compétences plurilingues acquises dans ou en dehors du cadre scolaire et universitaire contribuent au sentiment de bien-être, d'inclusion et participe à la réussite. (De Clercq, Mikaël, 2024).

L'objet de ma communication a été de présenter une des applications pédagogiques de ces principes, mise en pratique dans les cours LCF (langue et culture françaises niveau B2 et C1) : « le journal d'apprentissage ». La présentation de ce dispositif, qui instaure une communication linguistique et métalinguistique privilégiée entre l'étudiant et l'enseignant, s'est insérée dans la thématique croisement enseignement/apprentissage du colloque.

Poursuite des « effractions linguistiques » : irruption d'un étudiant international en cours de langue vivante

Mots clés : *Surprise, langue authentique, motivation*

Grâce à l'implication d'une dizaine d'étudiants Erasmus et de plusieurs de mes collègues (en cours d'anglais, d'espagnol et d'italien), j'ai pu organiser ce semestre la deuxième édition des «effractions linguistiques». Un grand merci pour votre soutien et votre contribution à la promotion d'une approche plurielle de l'enseignement des langues à l'université.

Isabelle Kawa-Topor

Colloque de l'European Study Group of Nineteenth-Century American Literature

Mariana Teixeira Marques-Pujol a participé au colloque organisé par le European Study Group of Nineteenth-Century American Literature à Essen, en Allemagne, du 07 au 09 novembre. Ayant comme keynote speaker Mme Mary Chapman, de l'University of British Columbia, le colloque avait pour objectif général de raviver l'intérêt pour Sui Sin Far/Edith Maude Eaton (1865-1914) et de relire son œuvre à la lumière des enjeux contemporains de la discipline. Il avait également pour but de susciter, indirectement, une réflexion plus générale sur l'état des études américaines du XIXe siècle dans ce contexte historique troublant.



Cambridge Centre International House English Teachers' Day

Jennifer Harpur, Michael Evgi et Chris Sogno ont assisté à la Journée des professeurs d'anglais du Cambridge Centre International House le samedi 30 septembre.

Nous avons rencontré de nombreux enseignants d'autres établissements, échangé sur l'enseignement des langues et sur des questions pédagogiques, puis partagé un excellent déjeuner grâce à IHT.

Nous avons retenu des idées d'enseignement particulièrement inspirantes, notamment lors de la remarquable présentation de Carmina Catena sur le cerveau, l'apprentissage, la métacognition et l'apprentissage actif...

Et bien sûr, le très célèbre Adrian Underhill, qui a parlé de la prononciation et de l'expression de soi.

Ce type d'événement est toujours dynamisant et suscite chez nous un nouvel enthousiasme ainsi qu'une multitude d'idées pour l'année à venir.

Un grand merci à IHT !

Lien vers le programme :

[https://dsi.ut-capitole.fr/t.php?
md5=6d3b7bac6a12a6880640731b7040a6f2](https://dsi.ut-capitole.fr/t.php?md5=6d3b7bac6a12a6880640731b7040a6f2)



Poster Session & Books and Cakes

Deux beaux moments ont récemment animé la vie des étudiants et du département !

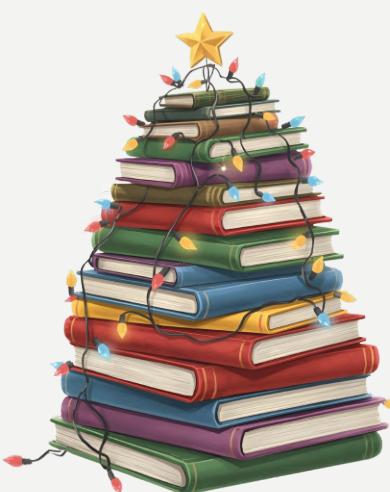
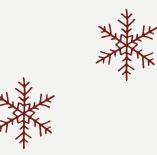
D'abord, **les L3 ECO Poster Sessions les 10 et 17 NOVEMBRE** : un grand merci à toutes celles et ceux qui ont donné de leur temps précieux pour rendre cet événement si utile, riche et inspirant pour nos étudiants. Grâce aux échanges lors des Poster sessions Q&A sur les sujets « Myths to debunk – The truth matters », nos L3 ont pu s'exercer à l'expression orale professionnelle tout en partageant leurs recherches avec aisance et engagement.

Ensuite, **notre journée Books and Cakes le 24 NOVEMBRE** a réuni les étudiants de L3 ECO autour des livres qu'ils lisent en anglais sur des thèmes économiques. Discussions, quiz sur le programme de S1, rires et gourmandises ont fait de cette rencontre un vrai plaisir partagé ! Lors de cette journée, un rétrospectif a été fait sous forme d'exposition sur la compétition photo qui fête ses dix ans.

Un grand merci aux enseignants pour leur participation enthousiaste, et bon rétablissement à Hélène, tombée de son vélo — chaleureuses pensées pour elle. Merci également à Dony et Lisa, qui ont brillamment pris le relais et contribué à la bonne humeur générale.

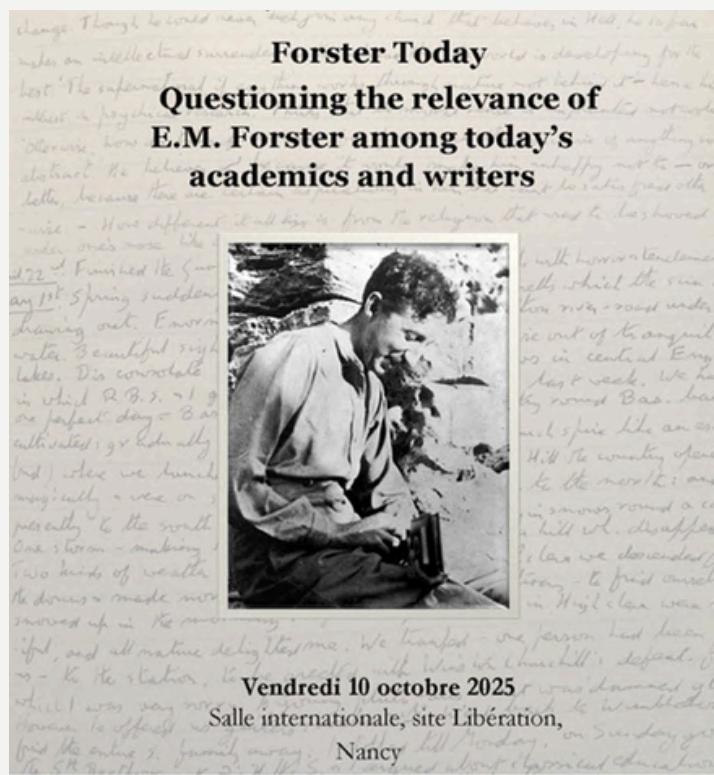
Merci à toutes et à tous pour votre énergie et votre esprit collaboratif !

Jennifer Harpur



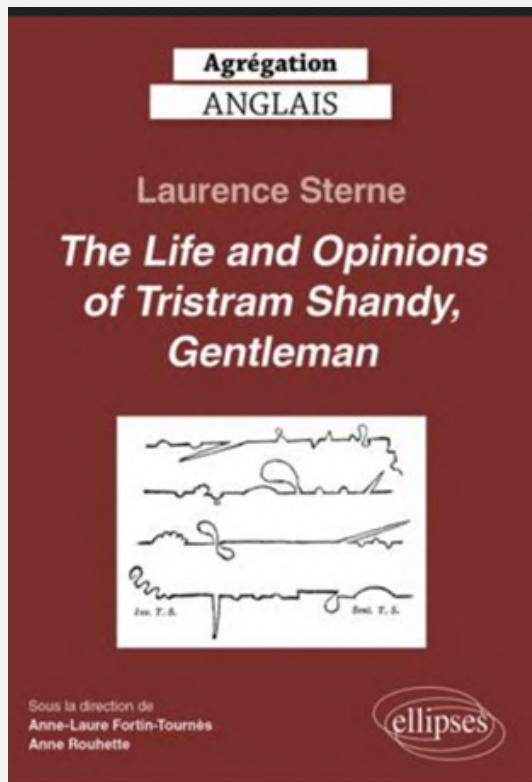
Journée d'étude "Forster Today" Université de Lorraine

Maxime Petit a participé le 10 octobre dernier à la journée d'étude "Forster Today" organisée par Ludovic Dias (laboratoire IDEA) à l'Université de Lorraine à Nancy avec une communication intitulée "Impossible Transitions? Greek History in E.M. Forster's 'The Tomb of Pletono'". Cette journée d'étude consacrée à l'oeuvre de l'écrivain britannique E.M. Forster et à son héritage a rassemblé des spécialistes de divers pays (France, Royaume-Uni, Pologne, Etats-Unis, Japon) et donnera lieu à une publication aux Editions de l'Université de Lorraine.



Vendredi 10 octobre 2025

Salle internationale, site Libération,
Nancy



Tristram Shandy à l'agrégation

Mariana Teixeira Marques-Pujol a contribué à l'ouvrage de préparation au concours 2026 de l'Agrégation externe d'anglais Laurence Sterne. *The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman* (Paris, Ellipses, 2025), dirigé par Anne-Laure Fortin-Tournès et Anne Rouhette. Son chapitre, intitulé "You might, at least, know so much as the right end of a woman from the wrong": Tracing Women in *Tristram Shandy*" propose une lecture du roman de L. Sterne à partir des personnages féminins souvent ignores par la critique.

ACTUALITES DU DLC ET DU CRL



Le DLC a eu le plaisir et l'honneur d'accueillir Manoé Menanteau, élève au collège Jean Paul Laurens, dans le cadre de son stage d'observation de 3^{ème}, du 24 au 28 novembre 2025. Manoé a eu l'occasion de découvrir plusieurs métiers de l'Université (gestionnaires administratives, enseignant.e.s, enseignant.e.s chercheur.euses, conseiller linguistique, médiateurs.trices linguistiques, technicien audiovisuel...). Il a participé à divers ateliers de conversation au CRL, où son excellent niveau d'anglais a fait forte impression ! Manoé Menanteau aura marqué le service par sa curiosité, sa gentillesse, son sens de la communication et son ouverture sur le monde : nous lui souhaitons le meilleur pour la suite, et réussite dans ses projets !

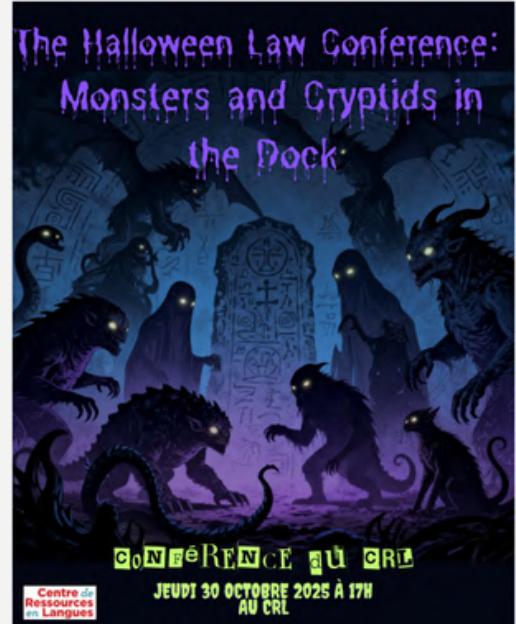
L'équipe du DLC

Le premier semestre au CRL

On ne s'ennuyait pas au CRL ce semestre ! Notre équipe de **18 enseignant.e.s** ont assuré 30 ateliers de conversation hebdomadaires dans 9 langues. En plus de ces ateliers réguliers, le CRL a également proposé de nombreuses activités culturelles à la communauté universitaire. Tout au long du semestre, **Giovanna Montermini** a proposé un voyage cinématographique à travers l'histoire de la République italienne avec son cycle sur le cinéma italien... qui se poursuivra au deuxième semestre, alors ne manquez pas les prochaines annonces ! Avec notre équipe de choc de médiatrices.eurs, **Michael Harlow** a animé avec brio la soirée internationale du 1er octobre, au cours de laquelle une centaine d'étudiant.e.s ont pu se rencontrer, jouer à des jeux et participer à un quiz pour gagner de fabuleux prix. Le 30 octobre, **Anne-Marie O'Connell** a exploré les aspects les plus mystérieux et monstrueux de la loi lors de la deuxième édition de la Halloween Law Conference, consacrée aux monstres et aux cryptides. Le 5 novembre, **Mariana Teixeira Marques-Pujol** a organisé la présentation des affiches créés par ses étudiant.e.s de Sciences Po venu.e.s du monde entier sur le droit et la littérature, afin de mettre en valeur leurs recherches sur les liens entre le droit, la justice et le "storytelling" à travers les cultures. Ce même soir, **Gregg Ellis** et **Maxime Petit** ont proposé des perspectives bilingues sur la poésie de Philippe Soupault et sur les enjeux de sa traduction en anglais. Une suite à cette discussion érudite aura lieu au deuxième semestre, alors restez à l'affût des nouvelles du CRL !

Et bien sûr, si vous avez des idées d'activités ou de conférences que vous aimeriez proposer au CRL, n'hésitez pas à me contacter !

Sara Brennan



Séance de posters académiques par des étudiants internationaux de Sciences Po Toulouse au CRL

Le 05 novembre 2025, les étudiantes et étudiants du DU International English Track de Sciences Po Toulouse ont présenté leur projet de fin de semestre sur les relations entre le droit et la littérature. Entre *1984*, de George Orwell, et des textes moins connus comme la nouvelle « *The Lottery* » (1948), de Shirley Jackson, le public qui s'est rendu à la séance au CRL a pu discuter des enjeux juridiques et/ou légaux présents dans des œuvres d'auteur.es du monde anglophone. Nous remercions vivement Lisa Artigue et Michael Evgi pour leur participation enthousiaste !

Mariana Teixeira Marques Pujol

Interested in Law
And Literature?

Come to our poster session to learn and discuss with our international students!

WHEN?
Wednesday
November 5

WHAT TIME?
10 am to 12 pm

WHERE?
CRL
BU Arsenal

UNIVERSITÉ TOULOUSE CAPITOLE
Centre de Ressources en Langues
SCIENCES PO TOULOUSE



Thank you for reading!

